



Хоть что-то Хорошенькое

Роберт Манч

Рисунки Майкла Марченко



ЭТЕРНА

Москва 2007



УДК 82.93
ББК 84(0)6
М23

Robert Munsch (text), Michael Martchenko (illustrations)
Original title: Something good
Originally published in North America by: Annick Press Ltd.

 Conseil des Arts en Canada

Издательство выражает благодарность канадскому Совету по искусству и канадскому Министерству иностранных дел и внешней торговли за финансовую поддержку в издании книги

Издательство выражает благодарность Красновой Марии Викторовне за поддержку в издании книги

Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена в какой-либо форме – графической, электронной или бумажной – без письменного согласия владельцев авторских прав

Манч, Роберт (текст); Марченко, Майкл (иллюстрации)

М23 Хоть что-то хорошенькое. / Пер. с англ. М.М. Гурвица.- М.: Этерна, 2007.-32 с.: ил.
ISBN 978-5-480-00147-1

**УДК 82.93
ББК 84(0)6**

ISBN 978-5-480-00147-1 (Россия)
ISBN 978-1-55037-100-2 (Канада)

© 1990, Robert Munsch (text) / Michael Martchenko (illustrations) / Annick Press Ltd.
© М.М. Гурвиц, перевод, 2007
© ООО «Издательство «Этерна», издание на русском языке, 2007

*Посвящается Тие, Эндрю,
Джулии и Анне Манч.
Гвельф, Онтарио*



Тя пошла в магазин с папой, сестрой и братом. Она взяла тележку и стала катать ее по проходу вперед и назад, вперед и назад, вперед и назад.

Тя сказала: «Иногда папа не покупает ничего вкусенького. Он берет только хлеб, яйца, молоко, сыр и шпинат – разве это вкусно? А МОРОЖЕНОЕ?! ПИРОЖНЫЕ?! ШОКОЛАДКИ?! или ЛИМОНАД?!»



Девочка тихонечко отошла от папы и взяла себе отдельную тележку. Она подошла к секции, где лежало мороженое, и положила в свою тележку сто коробок с мороженым.

Потом Тия подкатила тележку к папиной и позвала: «ПАПА, СМОТРИ!»

Он обернулся и охнул: «ОЙ!»

Тия сказала: «ПАПА! ЭТО ЖЕ ВКУСНО!»

«Ну, уж нет, – ответил папа. – Это сладкая гадость. От нее у тебя зубы заболят, и ума не прибавится. Положи ВСЕ ОБРАТНО!»



Пришлось Тии отвезти обратно все сто коробок с мороженым. Она хотела сразу же вернуться к папе, но по пути оказалась в секции, где продавались разные шоколадки. Она положила в тележку триста шоколадок.

Тия поставила тележку рядом с папиной и позвала: «ПАПА, СМОТРИ!»

Папа обернулся и ахнул: «АХ!»

Тия сказала: «ПАПА! ЭТО ЖЕ ВКУСНО!»



*Литературно-художественное издание для детей
дошкольного и младшего школьного возраста*

**Манч Роберт (текст)
Марченко Майкл (иллюстрации)**

Хоть что-то хорошенькое

Перевод с английского языка М.М. Гурвица

Подписано в печать 12.04.2007 г. Формат 84х90/16
Гарнитура GaramondС Печ. л. 2 Тираж 5 000 экз.
Заказ

ООО «Издательство «Этерна»
115477, Москва, Кантемировская ул., д. 59а
Тел./факс 755-81-23

E-mail: info@eterna-izdat.ru
www.eterna-izdat.ru